FOREVER 1800 ECO PROGRAM

5
4
3
6
10
7
2a
MAX
2
Vaporella
8
1
9
8f
8e
ECO
8g
8d
8h
WOOL
COTTON
8c
8i
8b
8l
SYNT.-SILK
OFF
LINEN
8a
8
Fig. 1
Fig. 2
MAX
Fig. 3
Fig. 4
ECO
SYNT.-SILK
OFF
LINEN
Fig. 5
Fig. 6
Fig. 7

VAPORELLA FOREVER 1800 ECO PROGRAM

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.

Gentile Cliente,
Vogliamo ringraziarLa per la fiducia accordataci preferendo un prodotto Polti.
La Sua Vaporella Le consentirà di avere una stiratura impeccabile in un tempo minore.
Vaporella è stata progettata per garantire il migliore comfort di stiratura; la qualità dei materiali con cui è realizzata la rendono un'affidabile compagna di lavoro.
Il potente getto di vapore emesso da Vaporella agisce direttamente sui tessuti, eliminando ogni piega. Non si devono quindi esercitare pressioni o effettuare diversi passaggi, ma basta fare scivolare il ferro di Vaporella sul capo da stirare per ottenere stirature perfette con un risparmio di tempo e fatica.
Con Vaporella è possibile la stiratura verticale per ravvivare i tessuti e togliere i cattivi odori a giacche, vestiti e cappotti.

*Vaporella Forever 1800 Eco Program, con le sue 5 modalità di funzionamento consente di utilizzare in ogni momento la giusta quantità di vapore e la temperatura del ferro più adatta per eliminare tutte le pieghe senza consumi inutili di energia. La funzione Eco permette di avere capi perfetti risparmiando fino al 30% di corrente elettrica.**

Inoltre Vaporella - grazie al sistema di autoriempimento - è pronta all'uso velocemente e non necessita di pause per il riempimento della caldaia.
Prima di utilizzare Vaporella raccomandiamo un'attenta lettura del presente libretto di istruzioni.

(in modalità Lino, il consumo di energia è 30% maggiore rispetto alla modalita Eco)*

LEGENDA

1) Interruttore generale
2) Serbatoio acqua
2a) Livello MAX acqua
3) Maniglia per trasporto
4) Pulsante richiesta vapore
5) Spia riscaldamento ferro
6) Tasto inserimento getto continuo di vapore
7) Monotubo (tubo vapore + cavo)
8) Manopola selezione
8a) Indicatore programma Lino
8b) Indicatore aggiunta Kalstop
8c) Indicatore programma Cotone
8d) Indicatore accensione
8e) Tasto funzione ECO
8f) Indicatori funzione ECO
8g) Indicatore mancanza acqua
8h) Indicatore programma Lana
8i) Indicatore pronto vapore
8l) Indicatore programma Sintetico / Seta
9) Cavo alimentazione
10) Alloggiamento monotubo

CE *Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2004/108/CE (EMC) e alla direttiva 2006/95/CE (bassa tensione).*

POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.

PRECAUZIONI PER L'USO

CONSERVARE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.
- Ogni utilizzo difforme dalle presenti avvertenze invaliderà la garanzia.

AVVERTENZE DI SICUREZZA :
Rischio di scariche elettriche e/o corto circuito:

- L'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio dovrà essere realizzato in conformità alle leggi vigenti.
- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sui dati di targa dell'apparecchio e che la presa di alimentazione sia munita di messa a terra.
- Spegnere sempre l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore prima di scollegarlo dalla rete elettrica.
- Se l'apparecchio dovesse restare inutilizzato, staccare la spina di alimentazione dalla rete elettrica. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete.
- Prima di effettuare qualunque operazione di manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio e staccare sempre la spina di alimentazione dalla rete elettrica.
- Non staccare il cavo di alimentazione tirandolo, ma estrarre la spina per evitare danni alla presa.
- Non permettere che il cavo di alimentazione subisca torsioni, schiacciature o stiramenti o entri in contatto con superfici affilate o riscaldate.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo alimentazione o altre parti importanti dell'apparecchio sono danneggiate ma rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.
- Non utilizzare prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante, che potrebbero causare danni ed incendi.
- Non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati quando la spina è inserita.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di lavandini, vasche da bagno, docce o recipienti pieni d'acqua.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o le spine nell'acqua o in altri liquidi.
- Non dirigere il getto di vapore su apparecchiature elettriche e/o elettroniche sotto tensione o sull'apparecchio medesimo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

AVVERTENZE DI SICUREZZA :
Rischio di lesioni e/o scottature durante l'utilizzo dell'apparecchio:

- E' vietato l'uso dell'apparecchio in luoghi in cui sussiste pericolo di esplosioni.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di sostanze tossiche.
- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

ATTENZIONE: Alta temperatura. Pericolo di scottatura! Se indicato non toccare le parti sul prodotto

- Nel caso di caduta accidentale dell'apparecchio è necessario farlo verificare ad un centro assistenza autorizzato perché potrebbero esserci dei mal funzionamenti interni che limitano la sicurezza del prodotto.
- In caso di guasto o malfunzionamento, spegnere l'apparecchio e non tentare mai di smontarlo, ma rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.
- Questo apparecchio è dotato di dispositivi di sicurezza per la cui sostituzione è richiesto l'intervento di un tecnico autorizzato.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, accertarsi sempre che si sia raffreddato completamente.
- Non dirigere mai il getto di vapore verso persone, animali e detriti.
- I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se usati impropriamente. Il getto non

deve essere diretto verso persone, apparecchiature elettriche sotto tensione o verso l'apparecchio medesimo.
- Non toccare mai con le mani da vicino il getto di vapore.

ATTENZIONE:
Pericolo di scottatura!

- Durante il riempimento d'acqua, spegnere la macchina e disinserire la spina di alimentazione.
- L'apparecchio non può essere utilizzato se ha subito una caduta, se ha segni visibili di danni o se ha perdite.
- Nel caso si stirasse da seduti, prestare cura che il getto di vapore non sia diretto verso le proprie gambe. Il vapore potrebbe causare delle scottature.
- Accertarsi, prima di collegare l'apparecchio alla corrente, che il tasto di emissione continua di vapore non sia inserito.
- Non lasciare il ferro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA:
utilizzo dell'apparecchio:

- Non utilizzare assolutamente acqua distillata o acque profumate.
- Non mettere alcun detergente o sostanza chimica nella caldaia.
- **Si consiglia di utilizzare soltanto prodotti originali Polti in quanto prodotti di altre marche potrebbero non essere idonei all'utilizzo negli apparecchi Polti e potrebbero causare spiacevoli danni.**
- Non lasciare mai l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fornelli accesi, stufe elettriche, o comunque vicino a fonti di calore.
- Non esporre l'apparecchio a temperature ambientali inferiori a 0°C e superiori ai 40°C.
- Premere i tasti unicamente con il dito, senza eccessivo vigore ed evitare di usare oggetti appuntiti come penne o altro.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio e in nessun modo quando l'apparecchio è caldo.
- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, in caso di riparazioni o per la sostituzione di accessori utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di procedere alla pulizia dello stesso.
- Prima di riporre l'apparecchio, accertarsi che si sia raffreddato completamente.
- E' necessario che l'apparecchio durante il funzionamento venga mantenuto in posizione orizzontale.
- Appoggiare sempre l'apparecchio su superfici stabili.
- Stirate solo su sostegni resistenti al calore e che lascino permeare il vapore.
- In caso di sostituzione del tappetino poggiaferro utilizzare solo ricambi originali.
- Il ferro deve essere usato e riposto su una superficie stabile.
- Nel riporre il ferro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il supporto sia stabile.
- Non posare l'apparecchio caldo su superfici sensibili al calore.

USO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico come generatore di vapore secondo le descrizioni ed istruzioni riportate in questo manuale. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle, Le potrebbero essere utili in futuro.

Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo di VAPORELLA non conforme alle presenti istruzioni d'uso.

ATTENZIONE

INFORMAZIONE AGLI UTENTI
ai sensi dell'articolo 13 del decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 15 di "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonchè allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

IMPORTANTE

Prima di lasciare la fabbrica tutti i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi collaudi. Pertanto la Sua VAPORELLA può contenere già dell'acqua residua nella caldaia.

PREPARAZIONE

- Estrarre il serbatoio acqua (**2**) dall'apparecchio, tirandolo come mostrato in fig.1.
- Riempire il serbatoio con acqua fino a raggiungere il livello MAX (**2a**) (fig.2).
  È possibile utilizzare normale acqua di rubinetto. Tuttavia, dato che l'acqua contiene per sua natura il calcare che a lungo andare potrebbe causare incrostazioni, si consiglia di utilizzare una miscela composta al 50% di acqua di rubinetto e 50% acqua demineralizzata o trattata con impianti di addolcimento. Per utilizzare solo acqua di rubinetto evitando la formazione di calcare, si raccomanda l'utilizzo dello speciale decalcificante a base naturale Kalstop FP2003.
  Non utilizzare assolutamente acqua distillata o acque profumate.
- Connettere nuovamente il serbatoio all'apparecchio facendo attenzione a inserirlo in maniera corretta.
- Estrarre il cavo alimentazione (**9**), tirandolo lentamente come mostrato in fig. 3, fino a raggiungere la lunghezza desiderata.
- Inserire la spina del cavo in una presa di corrente idonea, dotata di collegamento a terra.
- Premere l'interruttore generale (**1**); tutti gli indicatori si accenderanno brevemente, per poi lasciare acceso solamente l'indicatore accensione (**8d**) e la spia riscaldamento ferro (**5**).
- Il rumore che si avverte all'accensione dell'apparecchio o periodicamente durante l'uso, è dovuto al sistema di ricarica dell'acqua.

UTILIZZO

Prima di stirare un capo, è sempre opportuno verificare i simboli sull'etichetta dello stesso, con le istruzioni per il trattamento fornite dal produttore.

- La stiratura ideale dei sintetici o della seta non richiede l'uso di vapore, in quanto la temperatura e pressione del ferro assicurano già di per sé un buon risultato.
  In caso si desiderasse comunque stirare i tessuti più delicati (sintetici e seta) con l'uso del vapore, si consiglia di utilizzare il programma studiato per la lana (WOOL).
- Per ottimizzare i tempi di stiratura, si consiglia di iniziare a stirare partendo dai tessuti più delicati (impostazioni SYNTH/SILK) per poi passare ai tessuti più pesanti. In caso contrario, sebbene l'emissione del vapore non viene inibita, sarà necessario attendere il raffreddamento del ferro e della caldaia in modo da consentire all'apparecchio il raggiungimento della temperatura ferro e della pressione vapore selezionate.

Controllare in base alla tabella seguente il tipo di stiratura più opportuno:

STIRATURA A SECCO
Regolare la manopola selezione (**8**) (fig. 4) in posizione SYNT SILK OFF.
Attendere che la spia riscaldamento ferro (**5**) sia spenta.
Questa modalità è indicata per:

Etichetta stiratura riportata sui tessuti		IMPOSTAZIONE
Tipo di tessuto:	Nylon	
	Seta	
Acetati	Viscosa	
Acrilico	Poliestere	
Velluto		indicatore **8l** acceso

STIRATURA A VAPORE
Per la stiratura a vapore, bisogna impostare il programma corretto, ruotando la manopola selezione (**8**), in corrispondenza del tipo di tessuto da stirare (fig. 4).

Regolare la manopola selezione (**8**) in posizione WOOL, per i seguenti tipi di tessuti:

Etichetta stiratura riportata sui tessuti	IMPOSTAZIONE
Tipo di tessuto: Lana Fibre	 indicatore **8h** acceso

Regolare la manopola selezione (**8**) in posizione COTTON, per i seguenti tipi di tessuti:

Etichetta stiratura riportata sui tessuti	IMPOSTAZIONE
Tipo di tessuto: Cotone Jeans	 indicatore **8c** acceso

Regolare la manopola selezione (**8**) in posizione LINEN, per i seguenti tipi di tessuti:

Etichetta stiratura riportata sui tessuti	IMPOSTAZIONE
Tipo di tessuto: Lino	 indicatore **8a** acceso

- Dopo aver impostato il programma desiderato, l'indicatore pronto vapore (**8i**) lampeggia. (tranne se si usa il programma SYNT SILK OFF, in questo caso la caldaia rimane spenta).
- Prima di iniziare a stirare, attendere che l'indicatore pronto vapore (**8i**) rimanga acceso fisso e che la spia riscaldamento ferro (**5**) sia spenta.
- Premere il pulsante vapore (**4**) sul ferro per avere la fuoriuscita del vapore dai fori presenti sulla piastra. Rilasciando il pulsante, il flusso si interrompe.

  NOTA: Alla prima richiesta di vapore, può verificarsi la fuoriuscita di qualche goccia d'acqua dalla piastra, ciò è dovuto alla non perfetta stabilizzazione termica. Si consiglia pertanto di orientare il primo getto su un panno pulito.
- Per avere un getto continuo di vapore spostare in avanti il tasto (**6**). Il vapore continuerà ad uscire anche rilasciando il tasto. Per interrompere l'erogazione, spostare indietro il tasto stesso (**6**) (fig. 5).

NOTA:
- La spia riscaldamento ferro (**5**) si illumina e si spegne durante il funzionamento. Questo indica che la resistenza elettrica è entrata in funzione per mantenere costante la temperatura del ferro. Pertanto è possibile continuare regolarmente la stiratura, in quanto il fenomeno è normale.

	Questo simbolo sull'etichetta significa non stirare

FUNZIONE "ECO"

Con la funzione ECO attiva, l'apparecchio si setta su un livello intermedio sia di pressione vapore che di temperatura del ferro, in modo da ottimizzare così i consumi e nel contempo da avere prestazioni ottimali per la stiratura di tutti i tessuti più resistenti (cotone / jeans / lino).
Non utilizzare questa modalità per la stiratura di capi sintetici, in seta e lana.
Impostare la funzione premendo il tasto ECO (**8e**). Si accenderanno gli indicatori (**8a** - **8c** - **8f**) ad indicare che la funzione è stata attivata.
L'indicatore pronto vapore (**8i**) inizierà a lampeggiare. Prima di iniziare a stirare, attendere che l'indicatore pronto vapore (**8i**) rimanga acceso fisso e che la spia riscaldamento ferro (**6**) sia spenta.

Per disattivare la funzione ECO è sufficiente premere nuovamente il tasto ECO (**8e**).

FUNZIONE AUTO-KALSTOP

L'acqua contiene per sua natura una certa quantità di sali minerali di calcio e di magnesio che ne determinano la durezza e che nel tempo danno origine alla formazione di calcare. Per ovviare a tale inconveniente Polti ha sviluppato Kalstop FP2003, l'anticalcare naturale per pulitori a vapore e ferri da stiro con caldaia separata.

Per consentire il perfetto funzionamento della caldaia e allungare la vita della vostra Vaporella, Polti ha dotato Vaporella Forever 1800 Eco Program della speciale funzione Auto-Kalstop che, automaticamente, indica quando è necessario utilizzare Kalstop.

Ogni qualvolta si accende l'indicatore "Aggiunta Kalstop" (**8b**), operare nel seguente modo:

- Spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore generale (**1**).
- Disinserire la spina di alimentazione (**9**) dalla rete elettrica.
- Estrarre il serbatoio acqua (**2**) e riempirlo d'acqua (se necessario) fino al livello MAX (**2a**).
- Versare il contenuto di una fiala di Kalstop all'interno del serbatoio acqua (**2**).
- Riconnettere nuovamente il serbatoio acqua (**2**) all'apparecchio facendo attenzione a inserirlo in maniera corretta.
- Ricollegare la spina di alimentazione (**9**) alla rete elettrica.
- Tenere premuto il pulsante vapore (**4**) e accendere l'apparecchio tramite l'interruttore generale (**1**), sempre tenendo premuto il pulsante vapore (**4**).
- Si accenderà la spia Kalstop (**8b**). Tenere premuto il pulsante vapore (**4**) fino a quando non si spegne la spia Kalstop (**8b**).
- E' ora possibile riprendere il normale utilizzo del prodotto.

NOTA: L'accensione dell'indicatore "Aggiunta Kalstop" (8b) non compromette il normale utilizzo dell'apparecchio. Tuttavia l'aggiunta immediata di Kalstop FP2003, permetterà di mantenere più a lungo le perfette condizioni di funzionamento della vostra Vaporella.

L'utilizzo costante di Kalstop FP2003:

- prolunga la vita della vostra Vaporella;
- migliora la qualità del vapore;
- aumenta l'efficienza della caldaia consentendo di risparmiare energia;

Kalstop FP2003 è un prodotto organico, biodegradabile e non tossico; è un complesso tannico che evita la formazione di calcare, riduce la presenza di ossigeno nell'acqua (causa della corrosione dei metalli) e protegge le pareti della caldaia.

Kalstop FP2003 è in vendita in confezioni da 20 fiale presso i negozi di elettrodomestici, presso i centri di assistenza tecnica autorizzati Polti o su www.polti.com .
Si raccomanda di utilizzare soltanto prodotti originali Polti. Prodotti di altre marche potrebbero non essere idonei all'utilizzo negli apparecchi Polti e potrebbero causare spiacevoli danni.

MANCANZA ACQUA

La mancanza acqua nel serbatoio (**2**) viene segnalata dall'accensione dell'indicatore (**8g**).
Per continuare a lavorare è sufficiente ripristinare il livello dell'acqua nel serbatoio (**2**), operando come descritto nel paragrafo "PREPARAZIONE".

ATTENZIONE: prima di estrarre e riempiere il serbatoio acqua (2), accertarsi di aver spento la macchina ed aver scollegato la spina di alimentazione (9) dalla rete elettrica.

RIMESSAGGIO DELL'APPARECCHIO

Prima di riporre l'apparecchio, accertarsi che si sia raffreddato completamente.

- Tirare leggermente il cavo alimentazione (**9**) fino a sentire il primo scatto e, accompagnandolo con la mano, lasciare che venga riavvolto automaticamente dall'avvolgicavo (fig. 3).
- Posizionare il monotubo (**7**) nell'apposito alloggiamento (**10**) (fig. 6).
- Per spostare Vaporella, utilizzare la pratica maniglia per trasporto (**3**) (fig. 7).

ATTENZIONE: prima di spostare Vaporella tramite la maniglia, accertarsi di aver riposto il cavo alimentazione (**9**) e il monotubo (**7**) come descritto in precedenza.

FUNZIONE STAND-BY RISPARMIO ENERGETICO

Dopo 10 minuti di inutilizzo, l'apparecchio si mette automaticamente in modalità stand-by, spegnendo sia la caldaia che il ferro da stiro.
L'indicatore (**8d**) inizierà a lampeggiare.
Per riattivare l'apparecchio premere il pulsante richiesta vapore (**4**).

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE GENERALE

- **Prima di effettuare qualunque operazione di manutenzione, staccare sempre la spina di alimentazione dalla rete elettrica.**
- Per la pulizia esterna dell'apparecchio, utilizzare semplicemente un panno umido. Evitare l'uso di solventi o detergenti che potrebbero arrecare danni alla superficie plastica.

SERVIZIO CLIENTI

Chiamando questo numero al costo di Euro 0,11 al minuto IVA inclusa, i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle Sue domande e fornirLe tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità dei prodotti POLTI.

RISOLUZIONE INCONVENIENTI

PROBLEMA	CAUSA	RISOLUZIONE
L'indicatore accensione (8d) è spento.	Cavo alimentazione (9) non inserito Interruttore generale (1) spento	Inserire il cavo alimentazione (9) in una presa di corrente idonea. Accendere l'interruttore generale (1).
L'apparecchio è acceso ma non eroga vapore	Serbatoio acqua (2) vuoto o non inserito correttamente. È attivata la funzione SYNT SILK OFF	Riempire il serbatoio acqua (2). Controllare che il serbatoio sia inserito correttamente. Cambiare funzione con stiratura a vapore.
L'indicatore aggiunta Kalstop (8b) rimane acceso	Necessità di aggiungere Kalstop Non è stato effettuato il reset della funzione auto-Kalstop	Aggiungere Kalstop Effettuare il reset della funzione. Per entrambi i casi seguire le istruzioni del paragrafo "FUNZIONE AUTO-KALSTOP".